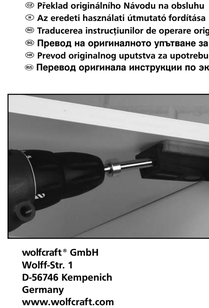
4642 000

Undercover Jig

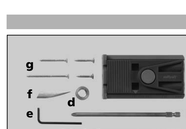
wolfcraft®

- Original-Bedienungsanleitung
- Translation of the original operating instructions
- Traduction de la notice d'utilisation originale
- Traducción del manual de instrucciones original
- Vertaling van de oorspronkelijke handleiding
- Traduzione del manuale d'uso originale
- Tradução do manual de instruções original
- Översättelse av den originale betjeningsvejledning
- Översättning av original bruksanvisningen
- Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
- Oversettelse av original bruksanvisning
- Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
- Μετάφραση του πρωτότυπου οδηγιών χρήσης
- Original İşletim kılavuzunun çevirisi
- Překlad originálního Návodu na obsluhu
- Az eredeti használati útmutató fordítása
- Traducere instrucțiunilor de operare originale
- Превод на оригиналното упътване за употреба
- Prevod originalnog uputstva za upotrebu
- Переводъ оригинала инструкции по эксплуатации



wolfcraft® GmbH
Wolff-Str. 1
D-56746 Kempenich
Germany
www.wolfcraft.com

116304642 / 09.13



Notwendiges Montagewerkzeug: Zwinge, Akkuschrauber oder Bohrmaschine.

Bild 1: Holzstärke messen
Den schwenkbaren Anschlag der Bohrleihe am Werkstück anlegen und die Holzstärke ablesen.

Bild 2: Holzstärke einstellen
Durch Drücken des Feststellknopfes wird das Bohrgehäuse entsprechend dem Material eingestellt, anschließend einrasten lassen.

Beispiel 1: Holzstärke = 27 mm, Gehäuse auf 27 mm einstellen und einrasten.

Beispiel 2, (wie Abb.): Holzstärke = 21 mm, Gehäuse auf 19 mm (in diesem Fall die nächst kleinere Stufe) einstellen und einrasten.

Bild 3: Bohrtiefe einstellen, (wie Abb.)
Bohrleihe umdrehen und den Bohrer in die rechte Bohrbuchse einstecken. Den Schraubenbohrer soweit einschieben, bis die Spitze (siehe Detail) mit dem Strich an der Skala (12/19) übereinstimmt. In dieser Position den Tiefenstop anbringen sand feststellen.

Bild 4: Bohren
Die Bohrleihe mit dem Anschlag an der Werkstückkante in gewünschter Position anlegen und mit einer Zwinge auf festem Untergrund fixieren. Mit dem Bohrer bis zum Tiefenstop bohren.

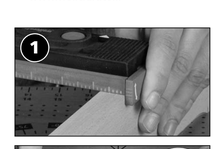
Bild 5a - 5d:
Eckverbindungen, Flächenverbindungen, T-Verbindungen
Beim Herstellen der abgebildeten Verbindungen die Holzteile mit einer Zwinge fixieren. Anschließend mit dem Bohrer Bitaufsatz die passende Holzschraube (Bild oben) einschrauben.
Wichtig: Für ein einwandfreies Ergebnis beide Verbindungsteile passgenau und fest mit einer Zwinge fixieren!

Bild 6a - 6c: Gehrungsverbindungen
Bohrbreite einstellen (Bilder 1-3). Dann wie abgebildet die Bohrleihe befestigen und bohren. Aus Stabilitätsgründen sollten nicht mehr als ich bei Gehrungen mindestens 2 Löcher für die Verbindung bohren. Die Verbindung passgenau fixieren und miteinander fest verschrauben.

Bild 7a - 7c: Vermeiden Werkstückausbrüche
Bohrbreite einstellen (Bilder 1-3). Anschließen den Anschlag um 180° drehen. Nun die Bohrleihe unter dem Boden mit einer Zwingen festspannen und mit dem Bitaufsatz die Holzschraube einschrauben.
Achtung: Da nun ohne Anschlag gebohrt wird müssen die verwendeten Schrauben **5 mm** länger sein (Breite des Anschlags). Ein andere Möglichkeit besteht darin, die angegebenen Schraubenlängen (laut Tabelle) zu verwenden, dann muss der Tiefenstop jedoch um 5 mm nach hinten versetzt werden um die Breite des Anschlags wieder auszugleichen!

Bild 7a - 7c: Fertigstellung der Verbindungen
Bohrbreite einstellen (Bilder 1-3). Anschließen den Anschlag um 180° drehen. Nun die Bohrleihe unter dem Boden mit einer Zwingen festspannen und mit dem Bitaufsatz die Holzschraube einschrauben.
Achtung: Da nun ohne Anschlag gebohrt wird müssen die verwendeten Schrauben **5 mm** länger sein (Breite des Anschlags). Ein andere Möglichkeit besteht darin, die angegebenen Schraubenlängen (laut Tabelle) zu verwenden, dann muss der Tiefenstop jedoch um 5 mm nach hinten versetzt werden um die Breite des Anschlags wieder auszugleichen!

Wichtig: Für ein Fertigstellung der Verbindungen können Sie die Schraubenkopfabdeckungen einpassen und verleimen.



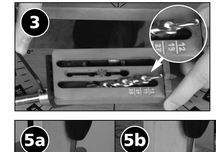
Content: a) 1x Bohrleihe b) 1x Bitaufsatz c) 1x Stufenbohrer d) 1x Tiefenstop e) 1x Inbusschlüssel SW 3 f) 10x Schraubenkopfabdeckungen g) je 10x Holzschrauben, Ø 4 mm in den Längen 25, 30, 40 und 60 mm
Bitte beachten Sie folgende Tabelle zu Holzstärken und Schraubengrössen.

Holzstärke	Schraubengrösse
ab 12 mm	4 x 25 mm
ab 19 mm	4 x 30 mm
ab 27 mm	4 x 40 mm
ab 38 mm	4 x 60 mm

Wichtig: Bei vormontierten Werkzeugen (z.B.: Regalböden) muss die Schraubenlänge wie angegeben + 5 mm betragen!!!

Zu ihrer Sicherheit
Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften der Hersteller Ihrer Antriebsmaschinen. Diese Geräte müssen den VDE Richtlinien entsprechen. Geräte ab Baujahr 1995 müssen mit CE-Zeichen haben.
Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker vor dem Wechsel von Geräten, vor dem Wechsel von Werkzeugen, vor Wartungsarbeiten, bei Nichtbenutzung.
Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Funktionsfähigkeit der Geräte und Werkzeuge. Arbeiten Sie nie mit beschädigten oder stumpfem Werkzeug.
Prüfen Sie immer vor Arbeitsbeginn die richtige Montage der verwendeten Geräte (z.B. Schraubendreher, Bohrmaschine). Spannen Sie das zu bearbeitende Teil fest.
Achten Sie darauf, dass Sie selbst und die verwenden Geräte immer einen sicheren Stand haben.
Beachten Sie bei den verwendeten Geräten und Werkzeugen die auf dem Produkt, der Verpackung oder in der Bedienungsanleitung angegebenen Daten über Min./Max.-Drehzahl und Drehrichtung. Benutzen Sie Werkzeuge nur für ihren eigentlichen Bestimmungszweck.
Entfernen Sie Nie vorhandene Schutzvorrichtungen.
Tragen Sie dafür, dass Ihre Kleidung anliegt (insbesondere Ärmel) und schützen Sie Ihre Haare.
Schützen Sie Ihr Gehör bei Arbeiten, die großen Lärm verursachen. Tragen Sie bei allen Arbeiten, bei denen Staub, Späne, Dämpfe oder Funken entstehen, eine Schutzbrille und einen Mund/Nasenschutz. Greifen Sie nie in laufende Geräte.
Achten Sie darauf, dass alle elektrischen Geräte vor Nässe, Staub und Feuchtigkeit geschützt sind.
Lassen Sie Kinder von Ihrer Werkstatt fern und bewahren Sie Ihre Geräte und Werkzeuge gesichert auf.
Lassen Sie nie Unerfahrene ohne Anleitung oder Aufsicht mit Ihren Geräten und Werkzeugen arbeiten.
Arbeiten Sie konzentriert und ruhig.
Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.
Verwenden Sie nur original wolfcraft®- Ersatzteile.

Garantieerklärung
Auf das innovative wolfcraft®-Produkt gewähren wir Ihnen bei ausschließlicher Nutzung der Geräte im Heimwerkerbereich 10 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Von der Garantie umfasst sind nur Schäden am Kaufgegenstand selbst, und nur solche, die auf Material- und Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Nicht von dieser Garantie umfasst sind Mängel und Schäden, die auf unsachgemäße Bedienung oder fehlende Wartung zurückzuführen sind. Ebenso nicht von der Garantie umfasst sind übliche Abnutzungserscheinungen und gebrauchsüblicher Verschleiß sowie Mängel und Schäden, die dem Kunden bei Vertragsschluss bekannt waren.
Garantieansprüche können nur unter Vorlage der Rechnung/des Kaufbeleges geltend gemacht werden.
Die von wolfcraft® gewährte Garantie schränkt ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher (Nacherfüllung, Rücktritt oder Minderung, Schadens- oder Aufwendungsersatz) nicht ein.



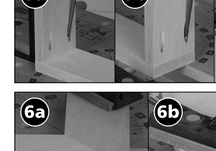
Content: a) 1 dull gauge b) 1x bit adapter c) 1x shouldered bit d) 1x depth stop e) 1x Allen key SW 3 f) 10x screw head caps g) 10x wood screws each, Ø 4 mm in the lengths 25, 30, 40 and 60 mm
Please observe the following table concerning the wood thicknesses and screw sizes.

Wood Thicknesses	Screw Sizes
min. 12 mm	4 x 25 mm
min. 19 mm	4 x 30 mm
min. 27 mm	4 x 40 mm
min. 38 mm	4 x 60 mm

Important: With ready-made workpieces (e.g.: shelving), the screw lengths must be as stipulated + 5 mm!!!

For your safety
It is essential that you observe the safety instructions issued by the manufacturer of your drive machines. These appliances must conform to VDE regulations. Appliances built after 1995 must have a CE certification.
Always disconnect the power supply before changing appliances, changing work pieces, carrying out maintenance work and when not in use.
Before commencing work, check that tools and appliances are working correctly.
Never work with damaged or blunt tools.
Before commencing work, check that the equipment is mounted correctly (e.g. screwed joints).
Firmly clamp the work piece in position.
Ensure that you and the appliances used always have a firm footing.
When using tools and appliances, adhere to the Min./Max. rotational speed and the rotation directions stipulated on the products, packaging or in the instruction manual.
Only use the tool for its intended purpose.
Never remove existing fitted protective devices.
Ensure that your clothing is fitted and close to your body and protect your hair.
Protect your ears when carrying out work which produces a high level of noise.
Wear safety goggles and mouth and nose protection when carrying out work which produces dust, shavings, fumes or sparks.
Never reach into the equipment when it is in operation.
Ensure that all electrical appliances are protected against damp, dust and humidity.
Keep children away from your workshop and keep all equipment and tools in a safe place.
Never allow inexperienced persons to work with your equipment and tools without instruction or supervision.
Always plan your work carefully and be sure to maintain concentration.
Keep your workplace neat and tidy.
Only use original wolfcraft® spare parts.

Guarantee
We provide a warranty of 10 years from the day of purchase on the innovative wolfcraft® product when used exclusively in the home DIY purposes. The warranty only covers damage to the item purchased, and only such damage that can be attributed to faulty material and poor workmanship. The warranty does not cover defects and damage that must be attributed to improper use or insufficient maintenance. Nor does the warranty cover the usual wear and tear as well as defects and damage, of which the customer has been aware when purchasing the equipment.
Warranty claims can only be asserted by producing the invoice or the till receipt.
The warranty granted by wolfcraft® does not in any way restrict your statutory consumer rights (i.e. contract performance, withdrawal from the contract, price reduction, claims for damages or reimbursement of expenses).



Required assembly tools: clamp, cordless screwdriver or an electric drill.

Fig. 1: Measure the wood thickness
Position the pivoted bore gauge stop against the work piece and measure the wood thickness.

Fig. 2: Set the wood thickness
After pressing the locking button, the drill housing can be adjusted in accordance with the material, then allow it to engage.
Example 1: wood thickness = 27 mm, set the housing to 27 mm and allow it to engage.
Example 2, (as fig.): wood thickness = 21 mm, set the housing to 19 mm (in this case, the next smallest stage) and allow it to engage.

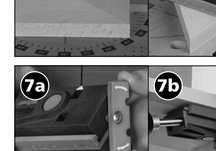
Fig. 3: Set the drilling depth, (as fig.)
Turn the bore gauge over and insert the bit in the right bit bush. Insert the shouldered bit until the larger drill stage (refer to the illustration) corresponds with the line on the scale (12/19). Attach the depth stop in this position and tighten it.

Fig. 4: Drill
Position the bore gauge with the stop in the required position at the work piece edge and fixed it to a firm surface using a clamp. With the drill, drill down to the drill stop.

Figs. 5a - 5d: Corner joints, surface joints, T-joints
When making the illustrated joints, fix the wood parts in position with a clamp. Then screw in the appropriate wood screw using the bit adapter (refer to the table above).
Important: In order to ensure a perfect result, fix both of the joining parts in an exact position using the clamp!

Figs. 6a - 6c: Mitre joints
Set the drilling depth (figs. 1-3). Then fix the drill gauge in position as shown and drill the bore. For reasons of stability, you should where possible, drill at least 2 holes for the mitre joint. Press the joints together so that they are in an exact fit and screw together.

Figs. 7a - 7c: Pre-assembled work pieces/repair work
Set the drilling depth (figs. 1-3). Then turn the stop by 180°. Now position the drill gauge under the base and tighten it firmly using the clamp, tighten the and insert the wood screws using the bit adapter.
Caution: As the drilling work is now carried out without a stop, the screws used must be longer than **5 mm** (width of the stop). Another possibility is using the stipulated screw lengths (refer to the table), however the depth stop must be pulled back by 5 mm in order to compensate for the width of the stop!
Tip: After having formed the joints, you can insert the screw head caps and glue them in position.



Content: a) 1x mascherina per foratura b) 1x cacciavite c) 1x punta speciale d) 1x arresto di profondità e) 1x chiave a brugola f) 10x tappi per la testa delle viti g) 10 viti da legno per tipo, Ø 4 mm nelle lunghezze 25, 30, 40 e 60 mm
Si prega di attenersi alle indicazioni relative allo spessore del legno ed alle dimensioni delle viti di cui alla tabella indicata qui di seguito.

Spessore del legno	dimensione della vite
da 12 mm	4 x 25 mm
da 19 mm	4 x 30 mm
da 27 mm	4 x 40 mm
da 38 mm	4 x 60 mm

Importante: in caso di elementi premontati (per es. ripiani di scafali) la lunghezza delle viti deve essere, come su indicato, + 5 mm!!!

Avvertenze per la Vostra sicurezza
Si prega di attenersi scrupolosamente alle norme per la sicurezza, prescritte dal Produttore delle macchine utensili in Vostro possesso. Queste apparecchiature devono corrispondere alle direttive VDE. Gli apparecchi costruiti a partire dall'anno 1995 devono presentare il marchio CE.
Prima di procedere ad un cambio degli apparecchi, prima di una sostituzione dei componenti da lavorare, prima di eseguire dei lavori di manutenzione e quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare sempre la spina dalla presa elettrica.
Non lavorare mai con utensili danneggiati o consumati.
Prima di iniziare un lavoro verificare sempre il corretto montaggio delle apparecchiature utilizzate (per es. i collegamenti a vite).
Serrare bene il pezzo da lavorare.
Assicurare, per la propria persona e per le apparecchiature utilizzate, un posizionamento saldo e sicuro.
Per le apparecchiature e gli utensili utilizzati devono essere rispettate le indicazioni per quanto riguarda la velocità minima e massima e la direzione della rotazione, dati che sono indicati sul prodotto stesso, sul suo imballo oppure nelle relative istruzioni per l'uso.
Utilizzare gli utensili esclusivamente per gli scopi previsti.
Eventuali dispositivi di protezioni presenti non dovranno essere mai eliminati.
Gli abiti (soprattutto le maniche) devono essere ben aderenti ed occorre prevedere una protezione per i capelli.
Durante l'esecuzione di lavori che provocano un elevato livello di sonoro, è bene proteggere le orecchie in modo adeguato.
Durante l'esecuzione di lavori, durante i quali si produce polvere, trucioli, vapore oppure scintille, indossare degli occhiali protettivi ed una mascherina di protezione per naso e bocca.
Non introdurre mai le mani nelle apparecchiature rotanti.
Verificare che tutti gli apparecchi elettrici vengano protetti dall'umidità, dalla polvere e dall'acqua.
Tenere lontani i bambini dalla propria officina e conservare le apparecchiature e gli utensili in luoghi sicuri.
Non lasciare mai lavorare persone inesperte con le proprie apparecchiature e gli utensili senza consegnare anche le relative istruzioni per l'uso oppure senza sorveglianza.
Eseguire sempre i lavori in modo concentrato e soltanto dopo averli ben progettati.
Il posto di lavoro deve essere sempre ben ordinato.
Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali wolfcraft®.

Garanzia
Sul prodotto wolfcraft® acquistato vi è una garanzia di 10 anni dalla data di acquisto in caso d'uso dei dispositivi per scopi domestici. La garanzia comprende unicamente i danni subiti dall'oggetto di acquisto e solo quelli che sono riconducibili a difetti del materiale e di fabbricazione. La garanzia non comprende vizi e danni riconducibili ad un uso improprio o alla mancata manutenzione. Sono inoltre esclusi dalla garanzia i comuni segni di logoramento e usura, nonché vizi e danni resi note al cliente al momento della sottoscrizione del contratto. Richieste di garanzia possono essere riconosciute solo dietro presentazione fattura/dello scontrino fiscale originale.
La garanzia concessa da wolfcraft® non si limita ai diritti legislativi del consumatore (dopo l'adempimento, l'recesso o la riduzione del valore, il rimborso delle spese o il risarcimento dei danni).

Contenido: a) 1x macho calibrador b) 1xdispositivo de bits c) 1x broca escalonada d) 1x limite de profundidad e) 1x chave a parafuso sextavado interno SW 3 f) 10x coberturas das cabeças de parafuso g) cada 10x parafusos para madeira, Ø 4 mm no comprimento 25, 30, 40 e 60 mm
Por favor observe a tabela seguinte acerca da espessura de madeira e tamanho de parafusos.

Espessura de madeira	tamanho de parafuso
a partir 12 mm	4 x 25 mm
a partir 19 mm	4 x 30 mm
a partir 27 mm	4 x 40 mm
a partir 38 mm	4 x 60 mm

Importante: Se as peças a trabalhar tiverem premontadas (p ex.: prateleiras de estante) o comprimento do parafusos tem de ter, como indicado + 5 mm!!!

Pela sua segurança
Observe impreterivelmente as prescrições de segurança do fabricante do seu motor de propulsão. Estes aparelhos devem obedecer as directivas VDE. Aparelhos fabricados a partir do ano 1995 deverão ter a marca CE.
Remova precipitadamente a ficha de rede antes de trocar a aparelho, antes de trocar peças a trabalhar, antes de efectuar trabalhos de manutenção, sempre que não esteja a proceder à sua utilização.
Antes de iniciar o trabalho verifique o funcionamento dos aparelhos e das ferramentas. Nunca trabalhe com ferramentas danificadas ou gastas.
Antes de iniciar o trabalho controle sempre, se o aparelhos, que pretende utilizar estão correctamente montados (p.ex. uniões roscadas).
Sempre fixe firmemente a peça a trabalhar.
Tenha sempre cuidado, que a sua própria pessoa e os aparelhos estejam bem seguros.
Observe sempre os dados indicados no próprio produto, na embalagem, ou nas instruções de serviço relativo ao número máximo e mínimo de rotações e ao sentido de rotação.
Sempre utilize as ferramentas só para os fins, a que elas vêm destinadas.
Nunca remova os existentes dispositivos de protecção.
Preocupe-se, que o seu vestuário esteja correctamente (especialmente o que diz respeito às mangas) e proteja os seus cabelos.
Proteja os ouvidos no efectuar trabalhos, que causam forte ruído.
Utilize óculos de protecção e um dispositivo de protecção para boca/nariz a fim de trabalhos, dos quais resulte a produção de pó, aparas e vapores.
Nunca ponha as suas mãos em movimento.
Preste atenção à protecção de aparelhos eléctricos contra a água, pó e humidade.
Mantenha crianças fora do alcance da sua oficina e guarde os seus aparelhos e ferramentas seguramente.
Nunca deixe pessoas inexperientes trabalhar com os seus aparelhos, sem a devida instrução prévia e fora de vigilância.
Trabalhe sempre concentrado e com muita atenção e concentração. Mantenha o seu local de trabalho arrumado.
Utilize peças sobressalentes de fabricação original wolfcraft®.

Garantia
Concedemos-lhe uma garantia de 10 anos a partir da data de compra, para o produto wolfcraft® que adquiriu, sob condição de uso exclusivo num âmbito privado e não profissional. A garantia só dá cobertura a danos no próprio artigo de compra, e apenas aqueles que são resultantes de defeitos de material e de produção. Esta garantia não cobre defeitos ou danos resultantes de funcionamento impróprio ou falta de manutenção devida. A garantia também não cobre efeitos de deterioração habituais e desgaste devido ao uso, nem defeitos ou danos dos quais o cliente estava ciente na altura da celebração do contrato.
Os direitos decorrentes da garantia só podem ser reivindicados mediante apresentação da factura / do recibo de compra.
A garantia fornecida pela wolfcraft® não restringe os seus direitos legais como consumidor (após cumprimento, rescisão ou redução, indemnização ou compensação de despesas).

Contenuto: a) 1 spazzola per pulire b) 1 pezzo di legno c) 1 cacciavite d) 1 punta speciale e) 1x limite di profondità f) 10 tappi per la testa delle viti g) 10 viti da legno per tipo, Ø 4 mm nelle lunghezze 25, 30, 40 e 60 mm

Fig. 1: Misurare lo spessore del legno
Appoggiare la guida pivotante della macchina di foratura sul pezzo da lavorare e rilevare lo spessore del legno.

Figura nr. 2: regolare lo spessore del legno
Premere il pulsante di fissaggio e regolare la foratura come indicato negli esempi nr. 2.
Esempio nr. 1: spessore del legno = 27 mm, regolare la scatola su 27 mm ed inserirla fino allo scatto
Esempio nr. 2, (come da figura): spessore del legno = 21 mm, regolare su 19 mm (in questo caso il successivo livello inferiore) ed inserirla fino allo scatto

Figura nr. 3: regolare la profondità della foratura, (come da figura)
Girare la macchina per foratura ed inserire il trapano nella bussola per foratura destra. Introdurre la punta speciale fino a quando il livello di foratura più grande (vedere dettaglio) si trova all'altezza della linea sulla scala (12/19). Montare e fissare in questa posizione il blocco in profondità.

Figura nr. 4: Foratura
Appoggiare nella posizione desiderata la macchina per forare con l'arresto sul bordo del pezzo da lavorare e fissarla su una base solida, utilizzando un morsetto. Eseguire con l'apposita foratura fino all'arresto della profondità.

Figura nr. 5a - 5d: Collegamenti angolari, in linea ed a T
Per la realizzazione dei collegamenti illustrati nelle figure fissare le parti in legno con un morsetto. Infine avvitare, utilizzando lo speciale cacciavite, la vite della misura adatta (indicata nella tabella in alto).
Importante: per ottenere un risultato perfetto fissare in modo preciso e molto saldo, utilizzando un morsetto, i due elementi che devono essere uniti.

Figura nr. 6a - 6c: collegamento ad angolo retto
Regolare la profondità del foro (vedere figure 1-3). Stasare, come illustrato, la macchina per la foratura ed eseguire la foratura. Per motivi di stabilità sarebbe ideale, se possibile, eseguire almeno due fori per l'unione ad angolo retto. Pressare le 2 parti, facendole combaciare perfettamente ed infine avvitare saldamente.

Figura nr. 7a - 7c: elementi premontati / lavori di riparazione
Regolare la profondità della foratura (figure 1-3). Infine ruotare l'arresto di 180 ° ed, utilizzando un morsetto, serrare la macchina per la foratura sotto il fondo e fissare le viti , utilizzando il cacciavite in dotazione.
Attenzione: dato che in questo modo la foratura viene eseguita senza arresto, le viti utilizzate devono essere più lunghe di **5 mm** (larghezza dell'arresto). Un'altra possibilità sussiste nell'utilizzare le viti con la lunghezza indicata (vedere la tabella), ma in questo caso occorre spostare indietro di 5 mm il blocco profondità, per compensare la larghezza dell'arresto!
Un consiglio: dopo aver realizzato le giunzioni è possibile applicare ed incollare i tappi per la testa delle viti.

Conteúdo: a) 1x macho calibrador b) 1xdispositivo de bits c) 1x broca escalonada d) 1x limite de profundidade e) 1x chave para parafusos sextavado interno SW 3 f) 10x coberturas das cabeças de parafuso g) cada 10x parafusos para madeira, Ø 4 mm no comprimento 25, 30, 40 e 60 mm

Fig. 1: Medir a espessura da madeira
Encoste o encosto giratório do macho calibrador na peça a trabalhar e faça a leitura da espessura.

Fig. 2: Regulação da espessura da madeira
Por carregar o botão de travamento a caixa da broca é ajustada correspondente do material, a seguir deve engatar.
Exemplo 1: Espessura = 27 mm, ajuste a caixa a 27 mm e engate.
Exemplo 2, (como fig.): Espessura = 21 mm, ajuste caixa a 19 mm (neste caso o próximo grau menor) e engate.

Fig. 3: Ajustar a profundidade, (como fig.)
Vire o macho calibrador e encaixe a broca na bucha direita. Encaixe a broca escalonada até o grau de furar maior (ver pormenor) corresponde com a linha na escala (12/19). Nesta posição instale o limite de profundidade e fixe.

Fig. 4: Furar
Encoste o macho calibrador com o encosto no lado da peça a trabalhar na posição desejada e fixe com um grampo numa base fixa. Fure com a broca até o limite de profundidade

Fig. 5a - 5d: Uniões angulares, uniões superficiais, uniões T
Na construção das uniões ilustradas fixe as peças de madeira com um grampo. A seguir aparafuse com o dispositivo de bit o parafuso para madeira apropriado (ver tabela acima).
Assegure-se de que a uniões pretendidas fixe as duas partes de uniões especialmente firmemente com um grampo!

Fig. 6a - 6c: Uniões de meia-esquadria
Ajuste a profundidade de furar (fig. 1-3). Depois fixe o macho calibrador como ilustrado e fure. Por razões de estabilidade nas uniões de meia-esquadria deve furar, se for possível no mínimo 2 furos no ângulo. Fixe as peças sobrepostas e aparafuse firmemente.

Fig. 7a - 7c: As peças a trabalhar premontadas/Trabalhos de reparação
Regular a profundidade do furo (fig. 1-3). A seguir vire o encosto por 180°. Agora aperte o macho calibrador em baixo da base com um grampo e aparafuse com o dispositivo de bit os parafusos para madeira.
Atenção: Porque fura-se agora sem encosto, os parafusos utilizados devem ser **5 mm** mais longos (largura do encosto). Uma outra possibilidade, que existe, é utilizar os comprimentos de parafusos indicados (consuante tabela), mas em que deve-se como limite de profundidade tem de ser deslocado 5 mm por trás, para compensar a largura do encosto!
Conselho: Depois de acabar as uniões pode ajustar e colar as cobertas das cabeças de parafuso.

Inhoud: a) 1x boreleiding b) 1x sikraobt c) 1x trimbor d) 1x dijbetstop e) 1x imbusracnagel SW 3 f) 10x skruepropper g) 10x transkruer, Ø 4 mm i iver af længderne 25, 30, 40 og 60 mm

Vær opmærksom på efterfølgende tabel mht. trætykkelser og skruestørrelser.

Trætykkelse	Skruestørrelse
fra 12 mm	4 x 25 mm
fra 19 mm	4 x 30 mm
fra 27 mm	4 x 40 mm
fra 38 mm	4 x 60 mm

Vigtigt: Ved fremsnorrede arbejdsemner (f.eks.: hylder) skal skruelængden være som angivet + 5 mm!!!

Til Deres sikkerhed
Producenters sikkerhedsbestemmelser for drømaskiner skal altid overholdes. Disse apparater skal være i overensstemmelse med VDE-bestemmelserne. Apparater fra og med 1995 skal være CE-mærkede.
Sikker bar altid trækes ud af stik ved at redskaber, fer skift af arbejdsemner, fer servicearbejde, når maskinen er ikke benyttes.
Kontroller apparaterne og værktøjets funktionsevne inden arbejdet påbegyndes. Brug ikke ødelagte eller sløvede redskaber.
Kontroller, inden fer arbejdet påbegyndes, om de anvendte apparater er monteret korrekt (f.eks. skruetilslutninger).
Spænd arbejdsemnet fast.
Sørg for, at De selv og de anvendte apparater, altid står sikkert.
Overhold de på produkt, emballagen eller i betjeningsvejledningen angivne data for min./maks. omdrejningstal og omdrejningsretning.
Værktøjet må kun benyttes til dets oprindelige formål.
Eksisterende beskyttelsesanordninger må aldrig fjernes.
Sørg for at bære tætsiddende tøj (ærmer) og beskyt håret.
Brug høreværn under arbejde, som forårsager kraftig støj.
Bær altid beskyttelsesbriller og mund/næsebeskyttelse under arbejde, som forårsager støv, spåner, dæmpe eller gnister.
Grib aldrig ind i arbejdende apparater.
Sørg for, at alle elektriske apparater er beskyttet mod våde, støv og fugt.
Hold børn ikke ophold sig i værkstedet og apparater og værktøj skal opbevares utilgængeligt for børn.
Lad ikke nogen arbejde med eller med apparaterne og værktøjet uden instruktion eller opsyn.
Arbejd altid efter plan og koncentreret.
Hold orden på arbejdsstedet.
Anvend kun originale wolfcraft®-reservedele.

Garanti
På wolfcraft® produkter yder en garanti på 10 år fra købsdatoen, såfremt produkterne udelukkende er beregnet til selvkonstruktørbrug. Garantien omfatter skader på selve købsgenstanden, hvis disse kan føres tilbage til materiale- eller fremstillingsfejl. Mangler og skader, der skyldes usagkyndig betjening eller manglende vedligeholdelse, er ikke omfattet af garantien. Garantien omfatter heller ikke almindelige tegn på slid eller brugsbetinget slæm samt mangler og skader, som kunden kendte til, da kontrakten blev indgået.
Garantikrav kan kun gøres gældende ved fremvisning af fakturaer / købskvitteringen.
Den af wolfcraft® ydede garanti indskrænker ikke dine lovfæstede rettigheder som forbruger (efter opfyldelse, tilbagetrækken eller nedsættelse, skadeserstatning eller refundering).

Innehåll: a) 1x borrlinjal b) 1x Bit c) 1x borr d) 1x djupstopp e) 1x insexnyckel SW 3 f) 10x blindpluggar g) vardera 10x träskruv, Ø 4 mm i längder 25, 30, 40 och 60 mm

Titta på tabellen för att det rätta träslaget och den rätta skruvlängden ska bli det bästa resultatet.

Träslag	Skruv
från 12 mm	4 x 25 mm
från 19 mm	4 x 30 mm
från 27 mm	4 x 40 mm
från 38 mm	4 x 60 mm

Viktigt: Vid förmonterade arbetsstycken (t.ex. hyllor) skall skruv enligt tabell + 5 mm användas.

För din säkerhet
Läs noga igenom tillverkarens säkerhetsföreskrifter. Maskinerna måste överensstämma med VDE-riktlinjer. Maskiner fr.o.m. tillverkningsår 1995 ska vara försedda med CE-tecken.
Dra alltid ut stickkontakten: före verktygsbyte, före byte av arbetsstycke, före servicearbete, när maskinen ej är i drift.
Kontrollera att maskiner och verktyg fungerar innan du börjar arbeta.
Använd aldrig skadade eller slöa verktyg.
Kontrollera alltid att maskinerna är riktigt monterade innan du börjar arbetet (t.ex. skruvförband).
Spänn fast arbetsstycket som ska bearbetas.
Försäkra dig alltid om att både maskinerna och du själv står stadigt.
Läsa igenom uppgifterna om minimi- och maximivarv-tal och rotationsriktning. Detta finns på maskinen, förpackningen eller i bruksanvisningen.
Använd verktygen endast för avsedd användning.
Demontera eller överbryggna aldrig skyddsanordningar.
Försäkra dig om att inga klädespluggar hänger lösa (spec. ärmar) och skydda ditt hår.
Använd hörselskydd vid bullersamma arbeten.
Använd alltid skyddsglasögon, fasta skyddshandskar och andningsskydd vid arbeten där damm, spån, ångor eller gnistor kommer ut.
Greppa aldrig inuti arbetande maskiner.
Se till att all elektrisk utrustning är skyddad mot våta, damm och fukt.
Se till att barn inte kommer i närheten av verktygen och förvara dina maskiner på säker plats.
Låt aldrig oerfarna personer arbeta med maskinerna utan handledning eller uppsikt.
Arbeta alltid planmässigt och koncentrerat.
Håll alltid arbetsplatsen i ordning.
Använd endast originalreservdelar från wolfcraft®

Garanti
På denna köpta produkt från wolfcraft® lämnar vi en garanti på 10 år från köpdatum, då den uteslutande används i hobbyverksamhang. Garantin omfattar endast skador på den inköpta varan samt enbart sådana skador som kan härledas till material- och tillverkningsfel. Denna garanti omfattar ej sådana fel och skador som har förorsakats av oändamålsenlig användning eller eftersatt underhåll. Garantin gäller inte heller i samband med vanligt slitage som uppstår vid maskinens användning samt vid fel och skador som kunden kände till då avtalet ingåts.
Garantikrav kan endast göras gällande vid framläggning av fakturan/kvittot.
Den av wolfcraft® lämnade garantin begränsar inte konsumentens rättigheter enligt lag (efter fullgörande, hävning eller värdeminskning, skadestånd eller återbetalning).

Innehåll: a) 1x borrlinjal b) 1x Bit c) 1x djupstopp d) 1x insexnyckel SW 3 f) 10x blindpluggar g) vardera 10x träskruv, Ø 4 mm i längder 25, 30, 40 och 60 mm

Ett bra resultat med träslag och skruvlängder som det som anges i tabellen ovan.

Träslag	Skruv
från 12 mm	4 x 25 mm
från 19 mm	4 x 30 mm
från 27 mm	4 x 40 mm
från 38 mm	4 x 60 mm

Viktigt: Vid förmonterade arbetsstycken (t.ex. hyllor) skall skruv enligt tabell + 5 mm användas.

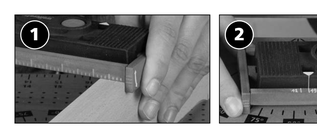
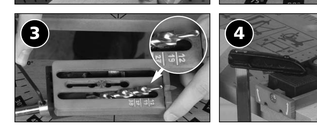
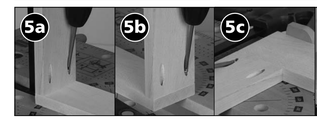
Asennustyökalut: Ruuvipuristin, akkuruuvinvääntimen tai porakone.

Kuva 1: Puun paksuuden mittaaminen
Portulkin kääntyvä vaste asennetaan työkappaleeseen, ja puun paksuus luetaan.

Kuva 2: Puun paksuuden asetus
Kiinnityspanjna painamalla porakotelo asetetaan materiaalin mukaan, sitten se lukitsee.
Esimerkki 1: Puun paksuus = 27 mm, koteio asetetaan 27 mm ja lukitaan.
Esimerkki 2, (kuvassa): Puun paksuus = 21 mm, kotelo asetetaan 19 mm:ile (tässä tapauksessa seuraava pienempi aste) ja annetaan lukita.

Kuva 3: Kairaussyvyyden asetus, (kuin kuvassa)
Porantukki käännetään, ja poran paksuinen osa asetetaan oikealla olevaan porahukkiin. Porraspora pannaan sisään mahdollisimman pitkälle, siihen asti kun nomp poraporas (ks. detail) osuu asteikon (12/19) linjaa. Tähän täyntien lukitaan ja lukitaan syvyysrajoitin.

Kuva 4: Poraaminen
Porantukin vaste paneman työkappaleita vastaan halutuun sijaintiin, ja porantukki kiinnitetään puristimella lujasti pohjaan. Poralla porataan syvyysrajoittimen asti.

Kuva 5a - 5d: Nurkkaliitokset, pintaliitokset, T-liitokset
Kuvattujen liitoksien aikaansaadut puukappaleet kiinnitetään puristimella. Sen jälkeen ruuvataan sopiva puuruuvi (ks. yhdällä oleva taulukko) terälä kinni.
Huom.: Moitteettoman tulokseen saavuttamiseksi kiinnitetän molemmat liitoskappaleet sovitustarkasti ja lujasti puristimella!

Kuva 6a – 6c: Viistelitokset
Kairaussyvyys asetetaan (kuvat 1-3). Sitten kiinnitetään poratukki kuten kuvattuna ja porat